

**MILTENBERG**

Ganz schön junges Mittelalter



# STOPP CORONA

Corona-Informationen und Hinweise  
der Stadt Miltenberg zur aktuellen  
Situation.

## Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

das Coronavirus SARS-COV-2 breitet sich in rasanter Geschwindigkeit aus. Die neuesten Zahlen von über 11.000 Neuinfektionen im Bundesgebiet, aber auch ganz konkret, die Entwicklung im Landkreis Miltenberg verlangt eine entschiedene Reaktion **aller** Bürgerinnen und Bürger. Nur gemeinsam können wir ein fortschreitendes Anwachsen der täglichen Neuinfektionen stoppen und haben so eine Chance die Pandemie einzudämmen.

Daher rufe ich Sie **alle** zu besonnenem, diszipliniertem und verantwortungsvollem Handeln auf. Wir befinden uns derzeit in einer Ausnahmesituation, die von Unsicherheit für den Einzelnen, aber auch für die Gesellschaft an sich, geprägt ist. Nachlässigkeiten bei direkten Kontakten mit Mitmenschen können zu Infektionen führen und bei einer Erkrankung mit COVID-19 ganz erhebliche Risiken für Leib und Leben aller Beteiligten nach sich ziehen. Ich möchte jedoch auch betonen, dass Panik weder angebracht noch ein guter Ratgeber zur Bewältigung der Pandemie ist. Sofern sich **alle** Mitbürgerinnen und Mitbürger konsequent an die empfohlenen Maßnahmen halten, ist das Risiko mit dem Coronavirus infiziert zu werden, sehr niedrig. Jedem Einzelnen, insbesondere solchen aus den Risikogruppen kann unnötige Angst genommen werden, wenn sie sich auf das verantwortungsbewusste Verhalten ihrer Mitbürgerinnen und Mitbürger verlassen können. Denn die Sorglosigkeit einzelner führt zu Ängsten, Depressionen und zur Selbstisolierung anderer.

Daher appelliere ich insbesondere an jene Bürgerinnen und Bürger, welche noch immer Zweifel an der Existenz des Virus an sich oder auch an den Gesundheitsrisiken, die sich aus einer Infektion ergeben können, haben:

Ihr Handeln bestimmt ganz erheblich das Ausmaß der Ängste ihrer Mitbürgerinnen und Mitbürger und möglicher damit einhergehender seelischer und körperlicher Schäden. Zeigen Sie sich durch Ihr Verhalten in Wort und Tat mitverantwortlich dafür, dass Ängste reduziert werden und auch Personen aus Risikogruppen weiter am – ohnehin schon eingeschränkten – öffentlichen Leben teilhaben können und wollen.

Nach gesicherten Erkenntnissen haben private Feiern und Veranstaltungen, bei denen ein intensiver und längerer Kontakt zwischen den Beteiligten bestand, maßgeblich zu dem aktuellen Infektionsgeschehen mit beigetragen. Verzichten Sie daher auch auf kleinere Feiern im privaten Rahmen und sorgen Sie so dafür, dass Sie und Ihre Lieben gesund bleiben.

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

für Ihren Beitrag zur Bewältigung der Pandemie bedanke ich mich schon jetzt recht herzlich. Bleiben Sie gesund!








Ihr Bernd Kahlert

Erster Bürgermeister der Stadt Miltenberg



## Wie kann ich mich und andere schützen?

				
Bei Corona-typischen Symptomen wie z. B. Fieber und Husten zuhause bleiben.	Mindestens 1,5 m Schutzabstand zu anderen halten!	Bei Unterschreiten des Schutzabstandes Mund-Nasen-Schutz tragen.	Menschenansammlungen meiden.	Nicht die Hand geben.
Stay at home if you have typical corona-symptoms such as a high temperature and / or cough.	Keep at least 1.5 m protective distance to others!	Wear mouthnose cover if the protective distance is not reached.	Avoid crowds of people.	Do not shake hands.
Kendinizde koronavirüsün belirtilerini (örn. ateş ve öksürük) fark ettiğinizde evde kalın.	Başka kişilere en az 1,5 metre güvenlik mesafesi bırakın!	Güvenlik mesafesi sağlanamadığında ağız burun maskesi takın.	Kalabalık yerlerden uzak durun.	Tokalaşmaktan kaçının.
W przypadku objawów typowych dla koronawirusa, np.gorączki i kaszlu, pozostać w domu.	Zachować przynajmniej 1,5 m odstęp od innych osób!	Jeśli odległość jest mniejsza od odległości bezpieczniejszej, nosić osłonę ust i nosa.	Unikać zgromadzeń.	Nie podawać ręki.



## Sie haben Krankheitszeichen, die auf COVID-19 hinweisen?

**bleiben Sie zu Hause und vermeiden Sie jegliche Kontakte, insbesondere zu Personen, die zu einer Risikogruppe zählen.**

Lassen Sie sich telefonisch beraten: Rufen Sie den ärztlichen Bereitschaftsdienst unter der Telefonnummer **116 117**, eine lokale Corona-Hotline, oder Ihre Hausarztpraxis an. Diese informieren Sie über das weitere Vorgehen.



Hände regelmäßig und gründlich mit Seife und Wasser für 20 Sekunden waschen.	Nicht mit den Händen ins Gesicht fassen.	In die Armbeuge oder Taschentuch husten und niesen, nicht in die Hand.	Innenräume regelmäßig lüften.	Haut- und Handkontaktflächen regelmäßig reinigen.
Wash your hands regularly and thoroughly with soap and water for 20 seconds.	Do not touch your face with your hands.	Cough and sneeze into the inside of your elbow or handkerchief, not into your hand.	Ventilate interiors regularly.	Clean skin and hand contact surfaces regularly.
Özellikle tuvaletten çıkarken ve her türlü gıda tüketiminden önce olmak üzere, ellerinizi sıkça 20 saniye	Elle ve parmaklarla yüzünüze dokunmayın.	El içine öksürmek/ hapşırarak yerine ağız ve burnunuzu dirsek içiyle ya da kâğıt mendille kapatın.	Odaları sık sık havalandırın.	Ciltle ya da ellerle dokunulan eşya ve yüzeyleri sıkça temizleyin.
Myć ręce regularnie i dokładnie wodą z mydłem przez 20 sekund.	Nie dotykać twarzy rękami.	Kaszeleć i kichać w zgięcie łokcia lub chusteczkę, nigdy w dłoń.	Regularnie wietrzyć pomieszczenia.	Regularnie czyścić powierzchnie skóry i dłoni narażone na kontakt.

# STOPP CORONA



## Aktuelle Informationen und Hilfsangebote.

Weitere Informationen zum Coronavirus SARS-CoV-2 und zur Erkrankung mit COVID-19, u.a. die laufend aktualisierten Fallzahlen, sowie häufig gestellte Fragen, finden Sie auf den nachfolgenden offiziellen Webseiten der Bayerischen Staatsregierung, des Bayerischen Landesamtes für Gesundheit und Lebensmittelsicherheit, des Robert Koch-Instituts und des Landkreises Miltenberg.

Wichtige Antworten zu allen Fragen rund um das Corona-Geschehen in Bayern können Sie über die Corona-Hotline der Bayerischen Staatsregierung erhalten. Sie erreichen die Servicestelle täglich von 8 bis 18 Uhr unter der Telefonnummer **089 / 122 220**.

Einkaufshilfe für Ältere und/oder Alleinstehende Mitbürgerinnen und Mitbürger erhalten Sie bei Bedarf durch die Aktion-Main-Herz unter der Telefonnummer **0171 / 31 678 52** oder per E-Mail an [info@aktion-mainherz.de](mailto:info@aktion-mainherz.de).



Bayerisches Staatsministerium für Gesundheit und Pflege  
[www.stmgp.bayern.de](http://www.stmgp.bayern.de)



Bayerisches Landesamt für Gesundheit und Lebensmittelsicherheit  
[www.lgl.bayern.de](http://www.lgl.bayern.de)



Robert Koch-Institut  
[www.rki.de](http://www.rki.de)



Landratsamt Miltenberg  
[www.landkreis-miltenberg.de](http://www.landkreis-miltenberg.de)

## Bitte beachten Sie auch unsere Hinweise im gesamten Stadtgebiet.



**STADT MILTENBERG** | Engelplatz 69 | 63897 Miltenberg  
Telefon: 093 71 - 404 0 | Fax: 093 71 - 404 101  
Mail: [post@miltenberg.de](mailto:post@miltenberg.de) | Web: [www.miltenberg.de](http://www.miltenberg.de)